





SV Bruksanvisning smart Gateway

GARDENA smart Gateway

1. SÄKERHET	4
2. FUNKTION	5
3. IDRIFTTAGNING	6
4. HANDHAVANDE	15
5. UNDERHÅLL	16
6. LAGRING	16
7. ÅTGÄRDA FEL	17
3. TEKNISKA DATA	18
9. SERVICE/GARANTI	19

Av säkerhetsskäl får inte barn och ungdomar under 16 år, samt personer som inte är förtrodda med den här bruksanvisningen använda den här produkten. Personer med fysisk och psykisk funktionsnedsättning får endast använda produkten om de hålls under uppsikt eller instrueras av en ansvarig person. Barn bör hållas under uppsikt för att säkerställa att de inte leker med produkten. Använd aldrig produkten när du är trött, sjuk eller påverkad av alkohol, droger eller medicin.

Avsedd användning:

GARDENA smart Gateway av avsedd för automatisk styrning av smart system-produkter via **GARDENA smart system-appen** i villaoch hobbyträdgårdar.

GARDENA smart Gateway ställs in och styrs via GARDENA smart system-appen.

1. SÄKERHET

Viktigt!

Läs noggrant bruksanvisningen och spara den för senare bruk.

FARA! Kvävningsfara!

Mindre delar kan lätt sväljas. Plastpåsar innebär kvävningsfara för små barn. Håll små barn borta under monteringen.

FARA! Hjärtstillestånd!

Den här produkten skapar ett elektromagnetiskt fält under driften. Det här fältet kan under vissa omständigheter påverka funktionssättet för aktiva eller passiva medicinska implantat. För att utesluta faran från situationer som kan leda till allvarliga eller dödliga skador, bör perso-

ner med ett medicinskt implantat konsultera läkare och tillverkaren av implantatet innan den här produkten används.

Öppna inte produkten.

Använd endast produkten med den medföljande nätdelen.

Skydda nätdelen mot fuktighet när den är isatt.

Produkten kan användas inom ett temperaturintervall på 0 °C till + 40 °C.

Använd inte kablar för att ansluta produkten till externa produkter utomhus.

Kortdistansantenn och WLAN-antenn är inbyggda i produkten.

Strömmatning via LAN-kabeln är inte möjligt.

LED-angivelser:





.....

((•)) Connection-LED:

Grön blinkande:	Ta emot data
Gul blinkande:	Skicka data

Power-LED:

Gron:	Ansiuten till natet
Grön blinkande:	Bootningsprocedur
Gul:	1. Fabriksåterställning utförs
	2. Fel (omstart krävs)
Gul blinkande:	Programuppdatering
Röd:	Allvarligt fel (omstart krävs)

3. IDRIFTTAGNING

Medföljer:

- smart Gateway
- Nätdel
- LAN-kabel

Uppdatera firmware för smart Gateway:

För att installera din Gateway behövs en internetanslutning. För att kunna använda alla funktioner för din Gateway rekommenderar vi att din firmware uppdateras.



- 1. Sätt in nätaggregatet i ett nätuttag.
- 2. Sätt in nätaggregatskabeln i honuttaget ④ på din Gateway.
- 3. Anslut din Gateway via den medföljande LAN-kabeln till routern. Firmware för din Gateway uppdateras nu. Den här proceduren kan ta upp till 15 minuter (beroende på internetuppkopplingen). När internet-LED:en och Power-LED:en lyser grönt konstant har din Gateway uppdaterats korrekt. Din Gateway kan nu integreras i smart system-appen. Du kan då fortsätta att använda LAN-kabeln eller ansluta med WLAN.

Du kan välja platsen för din Gateway.

- Vid rekommenderar att din Gateway installeras i närheten av fönstret mot trädgården.
- Använd endast produkten inomhus.
- Använd inte i källare eller nära metallplattor eller motorer.
- Signalöverföringen kan störas genom extern påverkan som t. ex. elmotorer eller defekt elutrustning.
- Signalernas räckvidd kan vara begränsad i byggnader (t. ex. genom stålbetongväggar) eller utomhus (t. ex. genom hög luftfuktighet).
- Undvik påverkan från fuktighet, damm samt sol- eller värmestrålning.

Montera Gateway på väggen (tillval):

De båda skruvarna (medföljer ej) för att hänga upp din Gateway måste skruvs in med ett avstånd på **A** horisontellt 75 mm/**B** vertikalt 50 mm och skruvskallarnas diameter får vara max. 8 mm.



- 1. Skruva in skruvarna med ett avstånd på **A** 75 mm/**B** 50 mm i väggen.
- 2. Häng in din Gateway.



- 1. Ladda ner **GARDENA smart system-appen** från Apple App Store eller Google Play Store.
- 2. Följ anvisningarna i appen.

Ansluta till WLAN-nätverk:

LAN-kabeln måste dras ut så att konfigurationsnätet aktiveras (gul internet-LED lyser). Om den fortsätter att lysa rött, tryck kort på reset-knappen ⑦.



Konfigurationsnätet är aktiverat så länge internet-LED:en lyser gult konstant.



Konfigurationsnätet är aktivt under 15 minuter. När de 15 minuterna har gått går det att aktivera konfigurationsnätet igen genom att kort trycka på reset-knappen ⑦.

Konfigurera WLAN-nätverk med en iOS-enhet (iPhone, iPad):

- 1. Ladda ner GARDENA smart system-appen från Apple App Store.
- 2. Följ anvisningarna i appen.

Apple HomeKit-koden finns på undersidan av din Gateway	Apple HomeKit-kod finns inte på undersidan av din Gateway	
Vänta till internet-LED:en lyser gult konstant (konfigurationsnätet är aktiverat).	Öppna GARDENA smart system- appen och följ anvisningarna för den första inställningen.	
Om internet-LED:en lyser rött trycker du kort på reset-knappen för att aktivera konfigurations- nätet.		
Öppna Apple Home-appen (denna finns som standard i din mobila iOS-apparat).	I GARDENA smart system-appen går du sedan in på: Min trädgård → Integrera enhet → Integrationer/Apple HomeKit.	
	0 / 11	
	Nu visas Apple-HomeKit-setup- koden.	
	Apple HomeKit-koden finns på undersidan av din Gateway Vänta till internet-LED:en lyser gult konstant (konfigurationsnätet är aktiverat). Om internet-LED:en lyser rött trycker du kort på reset-knappen för att aktivera konfigurations- nätet. Öppna Apple Home-appen (denna finns som standard i din mobila iOS-apparat).	

	Apple HomeKit-koden finns på undersidan av din Gateway	Apple HomeKit-kod finns inte på undersidan av din Gateway	
4.	Skanna HomeKit-etiketten på undersidan av din Gateway .	Vänta till internet-LED:en lyser gult konstant (konfigurationsnätet är aktiverat).	
		Om internet-LED:en lyser rött trycker du kort på reset-knappen för att aktivera konfigurations- nätet.	
5.	Vänta tills internet-LED:en och power-LED:en lyser grönt konstant.	Öppna Apple Home-appen (denna finns som standard i din mobila iOS-enhet) och följ anvis- ningarna:	
		– Lägga till enhet	
		– Kod saknas eller kan inte skannas	
		– Mata in manuell kod	
6.	Din Gateway kan nu integreras i GARDENA smart system- appen.	Vänta tills internet-LED:en och power-LED:en lyser grönt konstant.	

Konfigurera WLAN-nätverk med en Android-enhet eller via webb-app (https://smart.gardena.com):

Vänta till internet-LED:en lyser gult konstant (konfigurationsnätet är aktiverat).

För att skapa en anslutning via WLAN behöver du ditt Gateway-ID. Gateway-ID:t finns på dekalen på undersidan av din Gateway. Du behöver dessutom lösenordet för ditt WLAN-nätverk.



- Skapa en anslutning till GARDENA konfigurationsnätet. Du går du in på WLAN-inställningarna i din smartphone, surfplatta eller dator. Där bör nu din Gateway visas som tillgängligt WLAN-nät. Nätverksnamnet börjar med "GARDENA_config.xxxx".
- 2. Anslut till det här nätverket.
- 3. Öppna webbadressen:

http://10.0.0.1

i den webbläsare som du vill använda. (Tänk på att din webbläsare måste ha cookies och JavaScript aktiverat annars kan inte sidan visas. Anslutning till Gateway stöds inte av Internet Explorer. Använd en annan webbläsare, t. ex. Safari/Google Chrome.) Du är nu i Gateway-gränssnittet. Gateway ID: 9eb74563-e89b-12d3-a456-426655446548

Password Gateway Interface: 9eb74563

- 4. Logga in med de först åtta tecknen i ditt Gateway-ID som lösenord (se grafik). **Gateway-ID:t finns på undersidan av din Gateway.**
- 5. Under **WLAN-nätverk** väljer du ditt eget WLAN-nät, med vilket du vill ansluta din Gateway till internet.
- 6. Ange lösenordet för ditt eget WLAN-nät och bekräfta din inställning.
- 7. Vänta tills internet-LED:en och power-LED:en lyser grönt konstant. Din Gateway kan nu integreras i GARDENA smart system-appen.



Observera: Eftersom GARDENA konfigurationsnätet inte har någon egen internetåtkomst kan det hända att din smartphone/läsplatta/dator automatiskt lämnar GARDENA konfigurationsnätet igen eller visar ett felmeddelande. I det här fallet måste du tillåta i inställningarna för din smartphone/ läsplatta/dator att en anslutning är kvar också utan internetåtkomst.

4. HANDHAVANDE

Styrning genom GARDENA smart system-appen:

Med **GARDENA smart system-appen** styr du alla GARDENA smart system-produkter, överallt och när som helst. Den kostnadsfria **GARDENA smart system-appen** kan laddas ner från Apple App Store eller Google Play Store.

Alla GARDENA smart system-produkter ansluts via appen. Följ anvisningarna i appen.

Återställa till leveranstillståndet:



Din smart Gateway återställs till leveransstatus (ej raderad från ett befintligt GARDENA smart system-konto).

Reset-funktionen kan användas om du t. ex. vill integrera din Gateway i ett nytt WLAN-nätverk.

- 1. Koppla bort din Gateway från elnätet.
- 2. Håll reset-knappen ⑦ intryckt när du ansluter din Gateway till elnätet igen tills power-LED:en lyser gult.
- 3. Släpp reset-knappen ⑦ och börja med idrifttagningen (se 3. IDRIFTTAGNING).
- 4. Vänta till power-LED:en lysa grönt. Den här proceduren kan ta upp till 15 minuter.



5. UNDERHÅLL

Rengöra Gateway:

Frätande eller slipande skurmedel får inte användas.

→ Rengör din Gateway med en fuktig trasa (använd inte lösningsmedel).

6. LAGRING

Urdrifttagning:

Produkten måste förvaras utom räckhåll för barn.

 \rightarrow Förvara inte produkten utomhus om den inte används.

Avfallshantering:

(enligt direktiv 2012/19/EU)



Produkten får inte kastas som vanligt hushållsavfall. Den måste avfallshanteras enligt de gällande lokala miljöföreskrifterna.

VIKTIGT!

Avfallshantera din produkt hos kommunens återvinningscentral.

7. ÅTGÄRDA FEL

Problem:

Internet-LED:en blinkar rött.

Möjlig orsak:

Din Gateway når inte de nödvändiga portarna.

Åtgärd:

Utgående anslutningar från din Gateway måste kunna nå följande portar på internet och/eller på din router. (Normalt sett behövs ingen konfigurationsändring, denna lista är tänkt som referens för avancerade användare.):

- 53 TCP / UDP (DNS)
- 67/68 UDP (DHCP)
- 123 TCP / UDP (NTP)
- 80 TCP (HTTP)
- 443 TCP (HTTPS)



OBSERVERA: Kontakta ditt GARDENA servicecenter vid andra störningar. Reparationer får endast utföras av GARDENA servicecentren och av fackhandel som är auktoriserad av GARDENA.

8. TEKNISKA DATA

Enhet	Värde
°C	0 till +40
MHz	863 – 870
mW	25
m (ca.)	100
MHz	2400 - 2483,5
mW	100
	IEEE 802.11b/g/n
	1 LAN port via RJ45 socket
	Standard Ethernet 10/100 Base-T
V (AC)	100 – 240
Hz	50 - 60
V (DC)	5
А	1
V (DC) / A	5/1
mm	57 x 128 x 58
g	120
	Enhet °C MHz mW MHz MHz MHz V(AC) Hz V(AC) Hz V(DC)/A mm g

EG-försäkran om överensstämmelse:

Härmed försäkrar GARDENA Manufacturing GmbH, att signalutrustningstypen (art. 19000/19005) uppfyller direktiv 2014/53/EU.

Den kompletta texten för EU-försäkran om överensstämmelse finns på följande webbadress:

http://www.gardena.com/int/support/safety-regulations

Service:

Vänligen kontakta adressen på baksidan.

Garantibevis:

I händelse av garantianspråk tas ingen avgift ut för de tjänster som tillhandahålls.

GARDENA Manufacturing GmbH ger 2 års garanti på alla original GARDENA nya produkter fr.o.m. första köp hos återförsäljare om produkterna uteslutande har använts privat. Den här tillverkargarantin gäller inte för produkter som har köpts på andrahandsmarknaden. Denna garanti gäller alla väsentliga brister på produkten, vilka bevisligen beror på material- eller tillverkningsfel. Garantin inkluderar leverans av en funktionell utbytesprodukt eller reparation av den felaktiga produkten som skickats till oss utan kostnad. Vi förbehåller oss rätten att välja mellan de här alternativen. Följande bestämmelser reglerar tjänsten:

- Produkten användes för avsett ändamål enligt anvisningarna i bruksanvisningen.
- Varken köparen eller tredje part har försökt att öppna eller reparera produkten.
- För driften har endast Original GARDENA reserv- och slitdelar använts.
- Uppvisande av inköpskvittot.

Normalt slitage av delar och komponenter (exempelvis på knivar, knivfästesdelar, turbiner, ljuskällor, kil- och kuggremmar, löphjul, luftfilter, tändstift), optiska förändringar samt slit- och förbrukningsdelar omfattas inte av garantin.

Den här tillverkargarantin begränsas till utbyte och reparation enligt de ovan angivna villkoren. Tillverkargarantin kan inte ligga till grund för andra krav gentemot oss som tillverkare, exempelvis gällande skadestånd. Denna tillverkargaranti berör självklart **inte** de gällande lagstadgade och avtalsmässiga garantikraven gentemot handlaren/försäljaren.

För tillverkargarantin gäller Förbundsrepubliken Tysklands lag.

Vid skadefall, vänligen skicka den defekta produkten tillsammans med en kopia av inköpskvittot och en felbeskrivning med tillräckligt porto till serviceadressen för GARDENA. I enlighet med tyska produktansvarslagar förklarar vi härmed uttryckligen att vi inte åtar oss något ansvar för skador som orsakas av våra produkter där produkterna inte har genomgått korrekt reparation från en GARDENA-godkänd servicepartner eller där originaldelar från GARDENA eller delar godkända av GARDENA inte använts.

Open source-program:

Den här enheten innehåller open-source-program. GARDENA erbjuder härmed att på begäran leverera en kopia av den kompletta källkoden för de open source-programpaket skyddade av upphovsrätt som används i den här produkten, för vilka ett dylikt erbjudande krävs för respektive licenser. Detta erbjudande gäller upp till tre år efter köp av produkten för alla som får den här informationen. För att få källkoden, vänligen skriv på engelska, tyska eller franska till:

smart.open.source@husqvarnagroup.com

Deutschland / Germany

GARDENA Manufacturing GmbH Central Service Hans-Lorenser-Straße 40 D-89079 Ulm Produktfragen: (+49) 731 490-123 Reparaturen: (+49) 731 490-290 service@gardena.com

Albania

COBALT Sh.p.k Rr. Siri Kodra 1000 Tirana

Argentina

Husqvarna Argentina S.A. Av.del Libertador 5954 -Piso 11 – Torre B (C1428ARP) Buenos Aires Phone: (+54) 11 5194 5000 info.gardena@ ar.husqvarna.com

Armenia

Garden Land Ltd. 61 Tigran Mets 0005 Yerevan

Australia

Husqvarna Australia Pty. Ltd. Locked Bag 5 Central Coast BC NSW 2252 Phone: (+61) (0) 2 4352 7400 customer.service@ husqvarna.com.au

Austria / Österreich Husqvarna Austria GmbH

Industriezeile 36 4010 Linz Tel.: (+43) 732 77 01 01-485 service.gardena@ husqvarnagroup.com

Azerbaijan Firm Progress a. Aliyev Str. 26A 1052 Baku

Belgium

Husqvarna België nv/sa Gardena Division Rue Egide Van Ophem 111 1180 Uccle/Ukkel Tel.: (+32) 2 720 92 12 info@gardena.be

Bosnia / Herzegovina

SILK TRADE d.o.o. Industrijska zona Bukva bb 74260 Tešanj

Brazil

Husqvarna do Brasil Ltda Av. Francisco Matarazzo. 1400 - 19º andar São Paulo – SP CEP: 05001-903 Tel: 0800-112252 marketing.br.husqvarna@ husqvarna.com.br

Bulgaria

AGROLAND България АД бул. 8 Декември, №13 Orbuc 5 1700 Студентски град София Тел.: (+359) 24666910 info@agroland.eu

Canada / USA

GARDENA Canada Ltd. 100 Summerlea Road Brampton, Ontario L6T 4X3 Phone: (+1) 905 792 93 30 info@gardenacanada.com

Chile

Maquinarias Agroforestales Ltda. (Maga Ltda.) Santiago, Chile Avda, Chesterton # 8355 comuna Las Condes Phone: (+56) 2 202 4417 Dalton@maga.cl Zipcode: 7560330

China

Husqvarna (Shanghai) Management Co., Ltd. 富世华 (上海) 管理有限公司 3F, Beng Square B, No207, Song Hong Rd. Chang Ning District Shanghai, PRC. 200335 上海市长宁区淞虹路207号明 基广场B座3楼,邮编:200335

Colombia

Husqvarna Colombia S.A. Calle 18 No. 68 D-31. zona Industrial de Montevideo Bogotá, Cundinamarca Tel. 571 2922700 ext. 105 jairo.salazar@ husqvarna.com.co

Costa Rica

Compania Exim Euroiberoamericana S.A. Los Colegios, Moravia, 200 metros al Sur del Colegio Saint Francis - San José Phone: (+506) 297 68 83 exim_euro@racsa.co.cr

Croatia

Husqvarna Austria GmbH Industriezeile 36 4010 Linz Tel.: (+43) 732 77 01 01-485 service.gardena@ husqvarnagroup.com

Cyprus Med Marketing 17 Digeni Akrita Ave P.O. Box 27017 1641 Nicosia

Czech Republic Husqvarna Česko s.r.o. Türkova 2319/5b 149 00 Praha 4 - Chodov Bezplatná infolinka: 800 100 425 servis@cz.husqvarna.com

Denmark GARDENA DANMARK Leirvei 19, st. 3500 Værløse Tlf.: (+45) 70264770 husqvarna@husqvarna.dk www.gardena.com/dk

Dominican Republic BOSQUESA, S.R.L

Carretera Santiago Licev Km. 5 ½ Esquina Copal II Santiago Dominican Republic Phone: (+809) 736-0333 joserbosquesa@claro.net.do

Ecuador

Husqvarna Ecuador S.A. Arupos E1-181 y 10 de Agosto Quito, Pichincha Tel. (+593) 22800739 francisco.jacome@ husqvarna.com.ec

Estonia

Husqvarna Eesti OÜ Valdeku 132 EE-11216 Tallinn info@gardena.ee

Finland

Oy Husqvarna Ab Gardena Division Lautatarhankatu 8 B/PL 3 00581 HELSINKI www.gardena.fi

France

Husovarna France 9/11 Allée des pierres mayettes 92635 Gennevilliers Cedex France http://www.gardena.com/fi N° AZUR: 0 810 00 78 23 (Prix d'un appel local)

Georgia

Transporter LLC 8/57 Beliashvili street 0159 Tbilisi, Georgia Phone: (+995) 322 14 71 71

Great Britain Husovarna UK Ltd Preston Road Aycliffe Industrial Park Newton Aycliffe

County Durham DL5 6UP info.gardena@ husgvarna.co.uk Greece

Π.ΠΑΠΑΔΟΠΟΥΛΟΣ ΑΕΒΕ Λεωφ. Αθηνών 92 Αθήνα T.K.104 42 Ελλάδα Τηλ. (+30) 210 51 93 100 info@papadopoulos.com.gr

Hungary Husqvarna Magyarország Kft. Ezred u 1-3 1044 Budapest

Telefon: (+36) 1 251-4161 vevoszolgalat.husqvarna@ husavarna.hu

Iceland

Ó. Johnson & Kaaber Tunguhalsi 1 110 Reykjavik ooi@oik.is

Ireland Husqvarna UK Ltd Preston Road Aycliffe Industrial Park Newton Aycliffe County Durham DL5 6UP info.gardena@ husqvarna.co.uk

Italy Husovarna Italia S.p.A. Via Santa Vecchia 15 23868 VALMADRERA (LC) Phone: (+39) 0341.203.111 assistenza.italia@ it.husgvarna.com

Japan KAKUICHI Co. Ltd. Sumitomo Realty & Development Kojimachi BLDG., 8F 5-1 Nibanncyo Chiyoda-ku Tokyo 102-0084

Phone: (+81) 33 264 4721 m_ishihara@kaku-ichi.co.jp Kazakhstan LAMED Ltd.

155/1, Tazhibayevoi Str. 050060 Almaty IP Schmidt Abayavenue 3B 110 005 Kostanav

Korea Kyung Jin Trading CO.,LTD. 107-4, SunDuk Bld., YangJae-dong, Seocho-qu, Seoul, (zipcode: 137-891) Phone: (+82) (0)2574-6300

Kyrgyzstan Alye Maki av. Moladaya Guardir J 3 720014 Bishkek

Latvia

Husqvarna Latvija SIA Ulbrokas 19A LV-1021 Rīga info@gardena.lv

Lithuania UAB Husqvarna Lietuva

Ateities pl. 77C LT-52104 Kaunas info@gardena.lt

Luxembourg

Magasins Jules Neuberg 39. rue Jacques Stas Luxembourg-Gasperich 2549 Case Postale No. 12 Luxembourg 2010 Phone: (+352) 40 14 01 api@neuberg.lu

Mexico

AFOSA Av. Lopez Mateos Sur # 5019 Col. La Calma 45070 Zanonan Jalisco Mexico Phone: (+52) 33 3818-3434 icorneio@afosa.com.mx

Moldova Convel S.R.L. 290A Muncesti Str.

2002 Chisinau Netherlands

Husqvarna Nederland B.V. GARDENA Division Postbus 50131 1305 AC ALMERE Phone: (+31) 36 521 00 10 info@gardena.nl

Neth. Antilles Jonka Enterprises N.V.

Sta. Rosa Weg 196 P.O. Box 8200 Curaçao Phone: (+599) 97676655 pgm@jonka.com

New Zealand Husqvarna New Zealand Ltd. PO Box 76-437 Manukau City 2241 Phone: (+64) (0) 9 9202410 support.nz@husqvarna.co.nz

Norway Husavarna Norge AS Gardena Division Trøskenveien 36 1708 Sarpsborg info@gardena.no

Peru Husqvarna Perú S.A. Jr. Ramón Cárcamo 710 Lima 1 Tel: (+51) 1 3 3 20 400 ext. 416

juan.remuzgo@ husovarna.com Poland

Husavarna Poland Spółka z o.o. ul. Wysockiego 15 b 03-371 Warszawa Phone: (+48) 22 330 96 00 gardena@husgvarna.com.pl

Portugal

Husqvarna Portugal, SA Lagoa - Albarraque 2635 - 595 Rio de Mouro Tel.: (+351) 21 922 85 30 Fax : (+351) 21 922 85 36 info@gardena.pt

Romania Madex International Srl Soseaua Odaii 117-123. RO 013603 Bucuresti, S1 Phone: (+40) 21 352.76.03 madex@ines.ro

Russia / Россия

ООО "Хускварна" 141400, Московская обл., г. Химки, улица Ленинградская, владение 39, стр.6 Бизнес Центр Химки Бизнес Парк". помещение ОВ02 04 http://www.gardena.ru

Serbia Domel d.o.o.

Autoput za Novi Sad bb 11273 Belgrade Phone: (+381) 1 18 48 88 12 miroslav.jejina@domel.rs

Singapore Hy-Ray PRIVATE LIMITED 40 Jalan Pemimpin #02-08 Tat Ann Building Singapore 577185 Phone: (+65) 6253 2277 shiying@hyray.com.sg

Slovak Republic Husqvarna Česko s.r.o. Türkova 2319/5b 149 00 Praha 4 – Chodov Bezplatná infolinka:

800 154 044 servis@sk.husqvarna.com Slovenia

Husqvarna Austria GmbH Industriezeile 36 4010 l inz Tel.: (+43) 732 77 01 01-485 service.gardena@ husqvarnagroup.com

South Africa

Husovarna South Africa (Ptv) Ltd Postnet Suite 250 Private Bag X6, Cascades, 3202 South Africa Phone: (+27) 33 846 9700 info@gardena.co.za

Spain Husqvarna España S.A.

Calle de Rivas nº 10 28052 Madrid Phone: (+34) 91 708 05 00 atencioncliente@gardena.es

Suriname Agrofix n.v. Verlengde Hogestraat #22 Phone: (+597) 472426 agrofix@sr.net

Sweden

Husgvarna AB

Gardena Division S-561 82 Huskvarna

Switzerland / Schweiz

Husqvarna Schweiz AG

Consumer Products

Industriestrasse 10

5506 Mägenwil

info@gardena.ch

lc Kapi No: 1 Kartal

info@dostbahce.com.tr

Ukraine/Україна

34873 Istanbul

ochic 204-r

Uruguay FELI SA

Venezuela

1050 Caracas.

03022. м. Київ

info@gardena.ua

Pobox : 2006 Paramaribo Suriname - South America

dardenaorder@husqvarna.se

Phone: (+41) (0) 62 887 37 90

Turkey Dost Bahçe Dış Ticaret Mümessillik A.Ş Yunus Mah. Adil Sok. No:3

Phone: (+90) 216 38 93 939

ТОВ «Хускварна Україна» вул. Васильківська, 34.

Тел. (+38) 044 498 39 02

FELI SA Entre Ríos 1083 CP 11800 Montevideo – Uruguay Tel: (+598) 22 03 18 44 info@felisa.com.uy

Corporación Casa v Jardín C.A.

Av. Caroní, Edif. Trezmen, PB.

Colinas de Bello Monte.

Tlf: (+58) 212 992 33 22

info@casaviardin.net.ve

19005-20.963.01/0819 © GARDENA

http://www.gardena.com

21

Manufacturing GmbH D-89070 Ulm